

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/WPPS/M/21

29 de septiembre de 1998

(98-3766)

Grupo de Trabajo sobre los Servicios Profesionales

NOTA SOBRE LA REUNIÓN CELEBRADA EL 29 DE JULIO DE 1998

Nota de la Secretaría

1. El Grupo de Trabajo sobre los Servicios Profesionales celebró su vigésima primera reunión el 29 de julio de 1998. El orden del día de la reunión figuraba en el aerograma WTO/AIR/892.

Labor prevista en el párrafo 2 a) de la *Decisión relativa a los servicios profesionales*

2. El Presidente inició la reunión declarando la intención de que se debatieran únicamente aquellos párrafos del proyecto de disciplinas respecto de los cuales aún no se había logrado consenso, a saber, los párrafos 11 y 20 de las Disciplinas sobre la reglamentación nacional en el sector de la contabilidad (décima revisión, documento sin signatura N° 3980). Indicó que había mantenido consultas informales con respecto a estos párrafos para resolver las cuestiones pendientes, e hizo notar que las delegaciones interesadas habían desplegado máximos esfuerzos para alcanzar un consenso.

3. En relación con el párrafo 11, el Presidente pidió a México que explicara su preocupación. México declaró que el propósito de su intervención era exponer una preocupación con respecto a la eventual falta de concordancia, tal vez meramente teórica, entre lo establecido en el párrafo 11 de las Disciplinas sobre la reglamentación nacional en el sector de la contabilidad y la información consignada por México en su lista de compromisos relativos a los servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros. Esta preocupación emanaba del hecho de que en el párrafo 11 de las Disciplinas se señalaba que: "[l]os Miembros se asegurarán de que no se impongan restricciones a la utilización de los nombres de las empresas, salvo para el cumplimiento de un objetivo legítimo", mientras que en la columna correspondiente a las limitaciones del trato nacional que figura en la lista de compromisos de México se mencionaba de manera clara y explícita que: "[l]as compañías de contaduría y auditoría extranjeras deben usar el nombre de los socios mexicanos". Habida cuenta de que el objetivo de las Disciplinas era aclarar las disposiciones del párrafo 4 del artículo VI del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios, México consideraba que esas disciplinas no surtían efecto alguno respecto de los compromisos o limitaciones relativos al acceso a los mercados o al trato nacional incluidos en las listas de compromisos de los Miembros. No obstante, en aras de la transparencia frente al resto de Miembros del Grupo de Trabajo, México deseaba conocer la opinión del Presidente a este respecto.

4. El Presidente respondió que de la intervención de México se desprendía que la preocupación se refería a una limitación incluida en la columna sobre trato nacional en la lista de México, y a la relación de esa limitación con el párrafo 11 de las Disciplinas sobre la reglamentación nacional en el sector de la contabilidad en curso de adopción por parte del Grupo de Trabajo sobre los Servicios Profesionales. Señaló que la relación entre el artículo VI y los artículos XVI y XVII era importante y se tenía presente en las Disciplinas. En la sección de las Disciplinas consagrada a los "Objetivos" (párrafo 1), tras recordar el propósito de éstas, se señalaba específicamente que "[l]as disciplinas, por consiguiente, no se ocupan de las medidas sujetas a consignación en listas en virtud de los artículos XVI y XVII del AGCS, que restringen el acceso al mercado interno o limitan la aplicación del trato nacional a los proveedores extranjeros". Se añadía que "[e]sas medidas se tratan en el AGCS

por medio de la negociación y consignación en listas de compromisos específicos". El Presidente dijo que esa explicación debería tranquilizar a México en cuanto a que las disciplinas que elaboraba el GTSP de conformidad con el artículo VI del AGCS no pretendían superponerse a las medidas que en el AGCS se consideraban objeto de negociación y de consignación en listas de compromisos específicos sobre el acceso a los mercados en virtud del artículo XVI o sobre el trato nacional en virtud del artículo XVII ni invalidar esas medidas. Los representantes del Canadá, la Comisión Europea y los Estados Unidos apoyaron la interpretación del Presidente. México manifestó que los comentarios eran útiles, puesto que quedaba ahora entendido para México que lo consignado en su Lista con respecto al trato nacional para la contabilidad no se vería afectado por lo dispuesto en el párrafo 11 de las disciplinas sobre contabilidad elaboradas en el marco del artículo VI.

5. En lo tocante al párrafo 20, el Presidente preguntó si la India deseaba formular alguna observación. La India señaló que, en la reunión del GTSP celebrada el 1º de abril de 1998, había propuesto la adición de un párrafo en la sección sobre prescripciones en materia de títulos de aptitud a fin de proporcionar un indicador de lo que podría ser la medida menos restrictiva del comercio que pudieran contemplar los Miembros cuando los títulos de aptitud de extranjeros no se consideraren equivalentes. En reuniones siguientes, a la luz de los comentarios y respuestas de los Miembros, la India había presentado varias versiones enmendadas de ese párrafo. Sin embargo, los Miembros habían continuado expresando reservas con respecto a la propuesta de la India. En ese contexto, durante la reunión del GTSP que tuvo lugar el 16 de julio de 1998, la India había formulado una reserva acerca de la redacción existente de la sección sobre prescripciones en materia de títulos de aptitud, al considerar que ésta no recogía adecuadamente la preocupación de la India sobre la posibilidad de que los Miembros adoptasen procedimientos que pudiesen restringir el comercio más de lo necesario, o crear obstáculos innecesarios al comercio en el sector de la contabilidad. Desde entonces, la India había celebrado varias reuniones bilaterales con distintas delegaciones con miras a lograr una formulación que atendiera tanto la preocupación de la India como las observaciones y sugerencias de otras delegaciones.

6. La preocupación manifestada por la India, residía básicamente en que si bien el país receptor podía someter a profesionales plenamente calificados a cualquier tipo de examen previo a la obtención de la licencia, no debería exigirles, al menos en principio, que cumplieran la prescripción de cursar nuevamente estudios profesionales completos. A la luz de las reacciones de otras delegaciones y de las conservaciones con ellas, la India había propuesto añadir un nuevo párrafo con una formulación distinta en la sección VI de las Disciplinas.¹ La India consideraba que mediante la adición de las palabras, "con inclusión, entre otras cosas, de", y "etc." en la primera frase se atendían de manera adecuada las preocupaciones expresadas por los Miembros que no deseaban que se estableciera una jerarquía entre los distintos procedimientos, ni que se impusieran restricciones a las autoridades competentes en cuanto a los procedimientos que pudiesen adoptar como condiciones previas a la expedición de una licencia. Además, pese a la firme convicción de que "en principio" no debería exigirse un nuevo proceso completo de titulación, la India, en vista de las preocupaciones manifestadas por los Miembros, se mostró dispuesta a aceptar la palabra "normalmente", que indica con claridad que las autoridades competentes tendrán la libertad de pedir un nuevo proceso completo de titulación siempre y cuando sea necesario.

7. Pese a haber atenuado en gran medida la formulación original, la India no logró generar una aproximación al consenso. La propuesta nuevamente revisada, aunque aceptable para algunos

¹ El texto de la propuesta revisada de India rezaba de la siguiente manera: "Cuando los títulos de aptitud extranjeros no se consideren equivalentes, los Miembros adoptarán procedimientos, con inclusión, entre otras cosas, de una prueba de competencia, un período de pasantía, formación, etc., que no crean obstáculos innecesarios al comercio de servicios de contabilidad, según lo previsto en el párrafo 2. Normalmente no se exigirá un nuevo proceso completo de titulación."

Miembros, no alcanzó el consenso necesario. Ante ello, lamentablemente, la India no tenía más opción que mantener su reserva. Seguía, no obstante, dispuesta a considerar cualquier sugerencia o reunión al respecto, aunque el Presidente hubiese propuesto suspender la discusión ulterior del texto. El Presidente respondió expresando su decepción de que la India no pudiera sumarse al consenso sobre el texto de las disciplinas. Indicó que consideraba cerrado el debate sobre el texto de las disciplinas relativas a la contabilidad, y señaló que esperaba que la India pudiese pronto retirar su reserva.

8. El Presidente propuso acto seguido que se realizara una reunión informal durante la mañana del 2 de octubre, además de la siguiente reunión formal prevista con anterioridad para el 22 de octubre. Se aceptó la propuesta.

9. En el punto del orden del día "Otros asuntos", el Presidente señaló que había elaborado dos Notas. Una de ellas daba seguimiento a una Nota anterior de la Secretaría sobre cuestiones relacionadas con los artículos XVI y XVII, y la otra era una exposición escrita de la propuesta del Presidente sobre la forma jurídica de las disciplinas, que habían solicitado los Miembros en la reunión anterior. El Presidente invitó a los Miembros a que estudiaran las Notas durante los meses de verano y a que formularan observaciones en las reuniones siguientes.
